



Distr.: General
11 July 2018

Russian
Original: English



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути
Второе совещание
Женева, 19-23 ноября 2018 года
Пункт 3 предварительной повестки дня*
Правила процедуры Конференции Сторон

**Правила процедуры Конференции Сторон Минаматской
конвенции о ртути**

Записка секретариата

1. На своем первом совещании Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути приняла в решении МК-1/1 правила процедуры за исключением второго предложения пункта 1 правила 45 и пункта 3 правила 45.
2. Секретариат представляет на рассмотрение второго совещания Конференции Сторон текст правила 45 в том виде, в каком он представлен в решении МК-1/1. Этот текст содержится в приложении I к настоящей записке. Текст правила 45, остающийся заключенным в квадратные скобки, в пункте 1 касается варианта принятия решения по вопросам существа путем голосования, если все усилия по достижению консенсуса безуспешны. Заключенный в квадратные скобки текст в пункте 3 касается механизма, используемого для принятия решения о том, следует ли считать тот или иной рассматриваемый Конференцией вопрос вопросом существа или процедурным вопросом.
3. Проект решения, предусматривающий принятие этого еще не принятого правила, приводится в приложении II к настоящей записке.

Предлагаемые меры для принятия Конференцией Сторон

4. Конференция, возможно, пожелает рассмотреть и принять это еще не принятое правило.

* UNEP/MC/COP.2/1.

Приложение I

Правило 45 правил процедуры Конференции Сторон Минаматской конвенции о ртути

Правило 45

1. Стороны прилагают все усилия для достижения согласия по всем вопросам существа путем консенсуса. [Если все возможности для достижения консенсуса исчерпаны, а согласие не достигнуто, то решение в качестве крайней меры принимается большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон, если иное не предусмотрено Конвенцией, финансовыми правилами, указанными в пункте 4 статьи 23 Конвенции, или настоящими правилами процедуры.]

2. Решения Конференции Сторон по вопросам процедуры принимаются большинством голосов Сторон, присутствующих и участвующих в голосовании.

[3. Если возникает сомнение в том, является ли тот или иной вопрос процедурным вопросом или вопросом существа, [то этот вопрос считается вопросом существа.] [то решение о характере такого вопроса выносится Председателем. Протест против этого решения незамедлительно ставится на голосование, [и решение Председателя остается в силе, если оно не будет отклонено большинством присутствующих и участвующих в голосовании Сторон.]] [и вопрос считается вопросом существа, если он не признается процедурным вопросом большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон.]]

4. Если по вопросам, иным чем выборы, голоса разделяются поровну, проводится повторное голосование. Если голоса вновь разделяются поровну, предложение считается отклоненным.

Приложение II

Проект решения МК-2/[XX]: Правила процедуры

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 статьи 23 Минаматской конвенции о ртути,

разрешив остающиеся вопросы, касающиеся правила 45,

постановляет принять правило 45 правил процедуры Конференции Сторон, изложенное в приложении к настоящему решению.
